

上海宋庆龄故居纪念馆藏品系列
shanghaisongqinglinggujujinianguan
cangpinxilie

宋庆龄书信选编

songqingling
shuxinxuanbian



上海辞书出版社

上海宋庆龄故居纪念馆藏品系列
shanghaisongqinglinggujujinianguan
cangpinxilie

宋庆龄书信选编

songqingling
shuxinxuanbian

上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

宋庆龄书信选编/上海宋庆龄故居纪念馆编. —上海:
上海辞书出版社, 2012.1

(上海宋庆龄故居纪念馆藏品系列)

ISBN 978-7-5326-3627-3

I. ①宋… II. ①上… III. ①宋庆龄 (1893~1981)
—书信集 IV. ①K827=7

中国版本图书馆 CIP数据核字(2012)第 009887 号

策划统筹 余 岚

责任编辑 张玉霞

装帧设计 姜 明

上海宋庆龄故居纪念馆藏品系列

宋庆龄书信选编

上海宋庆龄故居纪念馆 编

上海世纪出版股份有限公司
上海辞书出版社 出版、发行

(上海市陕西北路 457 号 邮政编码 200040)

电话: 021-62472088

www.ewen.cc www.cishu.com.cn

太仓市印刷厂有限公司 印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 13.75 字数 260 000

2012 年 5 月第 1 版 2012 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5326-3627-3/K·861

定价: 38.00 元

如发生印刷、装订质量问题, 读者可向工厂调换

联系电话: 0512-53522239

编委会

顾问

秦 量 马玉成

主编

陆柳莺 金晓春

副主编

董 卫 麦灵芝

译审

隋丽君

编译

宫洁菁 郑培燕 王宁宁

出版说明

在宋庆龄逝世 31 周年之际，我们在 1995 年出版的《上海宋庆龄故居纪念馆馆藏宋庆龄来往书信选集》的基础上，重新编辑了这本《上海宋庆龄故居纪念馆藏品系列——宋庆龄书信选编》。删减了别人给宋庆龄的书信和非本馆所藏的复印信件，增加了新近整理翻译的宋庆龄书信和电报稿，其中的英文书信和电报的译文又请专家作了统一修订。

这本书信选编，按时间顺序收入宋庆龄从 1927 年至 1981 年间的书信 294 封，其中有些是第一次公开发表。选入的书信，都是本馆藏品，绝大部分是从宋庆龄在上海寓所的遗物中整理出来的，因此，所据书信和电报多为底稿或是副本，少数几封是实寄信。

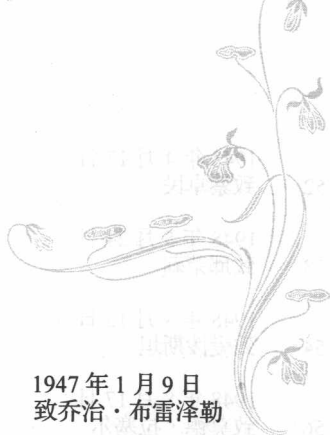
这些书信，记录了宋庆龄与国内外政要、朋友、亲属、故旧的交往情况，从一个侧面反映了宋庆龄的人生经历，包括她的社会实践活动、思想以及情感等内心世界。不少书信还涉及她的政治观点和立场、工作方式、生活情趣等，对于了解和研究宋庆龄以及她所处的那个时代，都具有重要的史料价值。

刊印的书信尊重原件，只有极个别书信作了文字标点的订正。因为大多是依据信的底稿或副本，所以有的信尾有宋庆龄的签名，有的没有签名，本书也都依照原件不作增删。根据外文底稿译出的书信，内中数字均统一为阿拉伯数字；以中文底稿为依据的书信，均依原件，对数字未做处理。每封信的日期都统一标在标题之下，原来没有日期，后经考证确定的都加注说明。对信中提及的相关人物、团体、刊物等，在书中第一次出现时，酌作注释。

上海宋庆龄故居纪念馆

2012 年 5 月

目录



1	1927年12月10日 致国际反帝大同盟	22	1947年1月9日 致乔治·布雷泽勒
3	1927年12月23日 致汪精卫、蒋介石	24	1947年5月15日 致爱德华·卡特夫人
4	1927年12月23日 致蒋介石	26	1947年5月30日 致卡尔逊
6	1943年6月16日 致弗农	27	1947年6月16日 致贾瓦哈拉尔·尼赫鲁
10	1943年7月14日 致印度人民	29	1947年6月18日 致爱德华·卡特夫人
11	1943年10月5日 致纽约《新群众报》	31	1947年7月3日 致谢葆樵
12	1944年2月17日 致梁寒操	33	1947年8月30日 致孟长泳
14	1946年8月 致科林·麦克唐纳	35	1947年9月 致弗兰克·泰勒
17	1946年8月23日 致斯潘塞·摩萨	38	1947年 致弗兰克·泰勒
19	1946年9月2日 致斯潘塞·摩萨	40	1947年 致胡卡姆夫人
20	1946年11月10日 致格雷斯·格兰尼奇	43	1948年3月8日 致朋友们
21	1946年11月13日 致艾莎贝尔·克里普斯	50	1948年4月9日 致贾瓦哈拉尔·尼赫鲁



- | | | | |
|----|---------------------------|----|--------------------------|
| 52 | 1948年4月17日
致蔡卓民 | 70 | 1949年2月8日
致杨孟东 |
| 53 | 1948年5月24日
致邱茉莉 | 71 | 1949年2月12日
致弗雷达·柯奇韦 |
| 54 | 1948年8月13日
致爱泼斯坦 | 72 | 1949年2月28日
致友人 |
| 56 | 1948年8月17日
致莫德·拉塞尔 | 75 | 1949年3月10日
致利尔泰德 |
| 57 | 1948年8月25日
致弗兰克·泰勒 | 77 | 1949年3月21日
致克拉克·福尔曼 |
| 58 | 1948年12月1日
致马丁·诺林 | 81 | 1949年4月8日
致阿黛尔·肯辛格 |
| 59 | 1948年12月16日
致彼得 | 83 | 1949年5月24日
致玛丽·C·赖特夫人 |
| 60 | 1948年12月27日
致孟长泳 | 85 | 1949年6月
致詹姆斯·贝特兰 |
| 61 | 1949年1月16日
致史蒂文森夫人 | 88 | 1949年9月10日
致亨利·华莱士 |
| 62 | 1949年1月21日
致马塞尔·朱诺德 | 89 | 1949年10月
致中国福利基金会全体职员 |
| 64 | 1949年1月22日
致厄克特 | 91 | 1949年10月21日
致邓小姐 |
| 65 | 1949年1月22日
致伊丽莎白·曼·博齐斯 | 92 | 1949年10月24日
致曾宪植 |
| 66 | 1949年1月24日
致埃迪 | 93 | 1949年10月31日
致斯大林 |
| 68 | 1949年1月
致威拉德·科夫人 | 94 | 1949年10月31日
致约翰·金斯伯里 |
| 69 | 1949年2月
致亨利·华莱士 | 95 | 1949年10月31日
致C·B·鲍德温 |

- | | | | |
|-----|-----------------------|-----|--------------------------|
| 97 | 1949年11月1日
致林菲尔德 | 124 | 1950年5月22日
致陈毅 |
| 99 | 1949年11月14日
致亨利·舒曼 | 125 | 1950年5月25日
致周恩来 |
| 100 | 1949年12月9日
致格兰尼奇 | 127 | 1950年5月30日
致陈毅、潘汉年 |
| 101 | 1949年12月17日
致古利奇 | 128 | 1950年6月3日
致毛泽东 |
| 102 | 1949年12月19日
致耿丽淑 | 129 | 1950年6月6日
致周恩来 |
| 107 | 1949年
致埃迪 | 131 | 1950年6月6日
致毛泽东 |
| 109 | 1950年1月5日
致水泽耶奈 | 132 | 1950年6月13日
致耿丽淑 |
| 110 | 1950年1月5日
致官本百合子 | 134 | 1950年6月17日
致周恩来 |
| 112 | 1950年1月17日
致美国友人 | 135 | 1950年6月17日
致海伦·R·布赖恩 |
| 114 | 1950年2月2日
致科伦泰夫人 | 136 | 1950年6月26日
致艾达·贝尔·杰克逊 |
| 115 | 1950年2月22日
致沈兹九 | 138 | 1950年6月27日
致威廉·佩特森 |
| 116 | 1950年3月2日
致伦诺克斯夫人 | 139 | 1950年7月4日
致博西克 |
| 117 | 1950年3月3日
致多丽士麦克里 | 141 | 1950年7月5日
致周恩来 |
| 118 | 1950年5月4日
致周恩来 | 142 | 1950年7月6日
致耿丽淑 |
| 122 | 1950年5月18日
致周恩来 | 144 | 1950年7月12日
致路易·艾黎 |

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|-------------------------------|
| 146 | 1950年7月14日
致周恩来 | 166 | 1951年3月28日
致周恩来 |
| 148 | 1950年7月18日
致捷克大使 | 170 | 1951年4月5日
致伍云甫 |
| 149 | 1950年7月25日
致邓颖超 | 171 | 1951年4月10日
致中国福利会工会 |
| 150 | 1950年8月10日
致周恩来 | 172 | 1951年4月12日
致中国福利会儿童剧团 |
| 152 | 1950年8月11日
致吴之恒 | 173 | 1951年4月13日
致周恩来 |
| 153 | 1950年8月23日
致廖介生 | 174 | 1951年4月13日
致符拉吉米洛夫 |
| 154 | 1950年9月12日
致鲁登科 | 175 | 1951年4月13日
致蔡畅 |
| 155 | 1950年9月23日
致周恩来 | 176 | 1951年4月13日
致中苏友协总会 |
| 157 | 1951年1月12日
致康克清 | 177 | 1951年4月13日
致西摩夫人 |
| 158 | 1951年2月3日
致卫生部 | 179 | 1951年4月14日
致罗申 |
| 159 | 1951年2月5日
致克劳特夫人 | 180 | 1951年4月18日
致巴菲洛娃 |
| 160 | 1951年2月13日
致李云 | 181 | 1951年4月18日
致保加利亚和平委员会主席 |
| 161 | 1951年2月20日
致约里奥-居里 | 182 | 1951年4月18日
致波兰妇联主席 |
| 163 | 1951年2月21日
致中国福利会主席办公室 | 183 | 1951年4月19日
致北京电业局中苏友好协会 |
| 164 | 1951年3月15日
致中苏友好协会总会 | 184 | 1951年4月19日
致中国人民抗美援朝总会粤中分会 |

- 185 1951年4月19日
致捷克布拉格民主妇联
- 186 1951年4月19日
致世界和平理事会秘书处
- 187 1951年4月19日
致布尔金
- 188 1951年4月23日
致黎氏钊
- 189 1951年4月24日
致中苏友好协会总会研究出版社
- 190 1951年4月25日
致捷克斯洛伐克世界和平大会
- 191 1951年4月25日
致吴耀宗
- 192 1951年4月28日
致乔冠华
- 193 1951年4月28日
致郭沫若
- 194 1951年4月
致彼得柯夫
- 195 1951年4月
致罗友兰
- 196 1951年4月
致方王颖
- 197 1951年4月
致黄静汶
- 198 1951年4月
致诸昌年及夫人
- 199 1951年4月
致芜湖皖南抗美援朝会
- 200 1951年4月
致南充川北区抗美援朝分会
- 201 1951年5月2日
致布尔金
- 202 1951年5月9日
致《人民中国》社
- 203 1951年5月9日
致人民出版社总编室
- 204 1951年5月10日
致郭沫若
- 205 1951年5月22日
致《人民中国》编辑
- 206 1951年6月2日
致人民出版社总编室
- 207 1951年6月7日
致威勒
- 208 1951年6月8日
致罗叔章
- 210 1951年6月16日
致李云
- 213 1951年7月28日
致乔治·布雷泽勒
- 214 1951年8月2日
致外交部办公厅
- 215 1951年8月9日
致郭沫若
- 216 1951年8月14日
致罗叔章

- 217 1951年12月13日
致中苏友协上海分会中福会支会
- 218 1951年12月17日
致金仲华
- 220 1951年12月17日
致比尔
- 221 1951年12月18日
致中国福利会工作人员
- 222 1951年12月24日
致有吉幸治
- 223 1951年12月24日
致郭沫若
- 224 1952年1月2日
致朋友
- 226 1952年1月12日
致罗叔章
- 228 1952年1月24日
致费奥雷拉·德尔拉·塞特夫人
- 229 1952年2月6日
致吉洪诺夫
- 230 1952年2月16日
致罗叔章
- 231 1952年2月6日
致《人民中国》
- 232 1952年2月
致康克清
- 234 1952年4月5日
致罗叔章
- 235 1952年4月6日
致中国福利会主席办公室
- 236 1952年
致潘汉年
- 237 1952年4月15日
致金仲华
- 239 1952年4月26日
致尼泊尔妇女会议
- 240 1952年4月26日
致中国福利会办公室
- 241 1952年5月17日
致刘宁一
- 242 1952年5月24日
致耿丽淑
- 244 1952年5月24日
致金仲华
- 246 1952年5月24日
致朋友
- 248 1952年5月26日
致郭沫若
- 249 1952年
致耿丽淑
- 251 1952年6月2日
致刘宁一
- 252 1952年6月6日
致刘宁一
- 253 1952年6月10日
致曹葆贞
- 254 1952年6月10日
致漳州归侨联谊会

- 255 1952年6月13日
致罗叔章
- 256 1952年6月
致耿丽淑
- 258 1952年7月17日
致罗叔章
- 259 1952年7月28日
致陈翰笙
- 261 1952年8月22日
致罗叔章
- 263 1952年12月29日
致左雅女子学校学生们
- 264 1952年
致中国福利会全体同仁
- 265 1953年3月3日
致李云
- 266 1953年3月5日
致斯大林
- 267 1953年3月6日
致苏共中央委员会、苏联
部长会议主席团
- 268 1953年3月11日
致罗叔章
- 269 1953年3月12日
致中国福利会全体工作人员
- 270 1953年3月13日
致沈兹九
- 271 1953年5月6日
致崔承喜
- 272 1953年5月8日
致《人民中国》编辑部
- 273 1953年5月8日
致邓颖超
- 274 1953年5月21日
致罗叔章
- 275 1953年5月31日
致全体从事儿童保育和儿童
教育工作的同志们
- 277 1953年6月8日
致罗叔章
- 278 1953年6月13日
致罗叔章
- 279 1953年7月11日
致罗叔章
- 280 1953年7月24日
致罗叔章
- 281 1953年7月27日
致邓颖超
- 282 1953年7月27日
致罗叔章
- 284 1953年12月14日
致周恩来
- 285 1953年12月17日
致林达光
- 287 1953年12月19日
致《人民中国》编辑部
- 288 1953年12月21日
致周恩来

- | | | | |
|-----|-----------------------------|-----|---------------------------|
| 289 | 1953年12月
致高伯登 | 306 | 1956年8月25日
致黄镇、朱霖 |
| 290 | 1954年1月21日
致李云 | 307 | 1956年10月13日
致周恩来 |
| 291 | 1954年1月23日
致李云 | 308 | 1956年11月1日
致苏联《火星报》 |
| 292 | 1954年1月28日
致李云 | 309 | 1956年11月7日
致柴藤 夕力 |
| 294 | 1954年2月2日
致中华全国民主妇女联合会 | 310 | 1956年11月9日
致复旦大学学生会 |
| 295 | 1954年2月9日
致李云 | 311 | 1956年11月10日
致王怀寿 |
| 296 | 1954年2月10日
致李云 | 312 | 1956年11月10日
致陈金荣 |
| 298 | 1956年1月
致马科·皮切昂 | 313 | 1956年11月12日
致中国福利会工作人员 |
| 299 | 1956年1月
致马科·皮切昂 | 314 | 1956年11月27日
致周恩来 |
| 300 | 1956年3月16日
致中国福利会全体工作人员 | 316 | 1956年11月
致许广平 |
| 301 | 1956年4月12日
致俞沛文 | 317 | 1956年11月
致尼赫鲁大使及夫人 |
| 302 | 1956年4月12日
致糜鲁盖昇及夫人 | 318 | 1956年11月
致上海市犹太联合会委员会 |
| 303 | 1956年4月24日
致国际民主妇联理事会 | 319 | 1956年12月1日
致白南云 |
| 304 | 1956年5月11日
致克里什那 | 320 | 1956年12月1日
致宫崎龙介、宫崎烨子 |
| 305 | 1956年5月12日
致坦卡·普拉萨德·阿查里雅 | 321 | 1956年12月3日
致松平治一郎 |

- 322 1956年12月11日
致周姆金·热尼亚
- 323 1956年12月12日
致路易·艾黎
- 325 1956年12月14日
致苏联《新时代》
- 326 1957年1月2日
致蒂奥
- 328 1957年1月
致李德全
- 330 1957年4月2日
致大公报总编室负责同志
- 331 1957年4月10日
致中国福利会儿童艺术剧院
- 333 1957年4月10日
致中国福利会儿童剧团
- 335 1957年5月
致苏联同志
- 337 1957年9月11日
致托米·唐
- 339 1958年1月17日
致刘少奇、周恩来
- 340 1958年1月29日
致印中友协第三届全国代表大会
- 341 1958年2月
致杜·波依斯
- 343 1958年4月29日
致康克清
- 344 1958年5月11日
致凯瑟琳
- 346 1958年9月30日
致唐明照
- 348 1958年12月18日
致陕西少年儿童
- 351 1959年1月6日
致西德尼·戈登
- 352 1959年2月19日
致杜·波依斯
- 353 1959年5月4日
致第七届世界青年与学生
和平友谊联欢节
- 354 1959年
致海伦·福斯特·斯诺
- 356 1959年6月27日
致娜吉娅·阿齐兹夫人
- 357 1959年8月28日
致鲁平
- 358 1959年9月5日
致李云
- 361 1959年9月6日
致胡志明
- 362 1959年10月
致黛丝·雅斯巴
- 364 1959年11月4日
致鲍罗廷夫人
- 365 1959年
致詹姆斯·贝特兰

- | | | | |
|-----|---------------------------|-----|------------------------|
| 367 | 1960年1月6日
致唐明照 | 389 | 1970年8月12日
致周玉人·金国南 |
| 369 | 1960年2月7日
致李云 | 390 | 1972年12月21日
致莉莲·福克斯 |
| 370 | 1960年4月15日
致阿尼西莫夫 | 392 | 1972年12月23日
致罗叔章 |
| 371 | 1960年9月20日
致依·加里宁娜 | 393 | 1977年9月18日
致李燕娥 |
| 372 | 1960年11月3日
致埃德加·斯诺 | 394 | 1978年8月4日
致张甦平 |
| 374 | 1960年11月9日
致安娜·路易斯·斯特朗 | 395 | 1978年8月31日
致张甦平 |
| 376 | 1961年3月22日
致达夫 | 396 | 1979年5月9日
致彭冲、王一平 |
| 377 | 1962年10月11日
致章汉夫 | 397 | 1979年12月18日
致李燕娥 |
| 378 | 1965年12月
致程瑞庭等 | 398 | 1979年12月22日
致李燕娥 |
| 379 | 1966年7月13日
致龚澎 | 399 | 1979年12月
致胡允平、盛学素 |
| 383 | 1967年4月27日
致李燕娥 | 400 | 1980年1月5日
致李燕娥 |
| 384 | 1967年7月24日
致李燕娥 | 402 | 1980年1月16日
致李燕娥 |
| 385 | 1968年6月8日
致史美芬 | 404 | 1980年2月4日
致李燕娥 |
| 386 | 1969年9月27日
致弗兰克·泰勒 | 405 | 1980年2月8日
致李燕娥、周和康 |
| 388 | 1969年10月29日
致张珏 | 406 | 1980年2月16日
致李燕娥 |

- 407 1980年5月30日
致张甦平
- 408 1980年7月18日
致张甦平
- 409 1981年1月23日
致张甦平、李家炽

- 410 1981年1月23日
致陈国栋、汪道涵
- 411 1981年1月31日
致李家炽
- 412 1981年4月6日
致李家炽

致国际反帝大同盟^①

1927年12月10日

国际反帝大同盟

布鲁塞尔

局势所迫，未克与会，甚感遗憾。强烈要求大会以双倍的努力开展反对中国反动恐怖和军事独裁——他们尤其得到英日帝国主义分子的积极帮助和怂恿——的斗争。革命农工的英勇斗争理应得到全世界被压迫阶级和民族的大力帮助，因为这是在世界帝国主义壁垒上打开的第一个重要缺口。所以，所有被压迫阶级和民族应当集中精力，以一切力量和手段来捍卫革命中国的斗争，因为革命的中国目前也是争取他们自身自由的最重要的前线。

大会应当立即采取的第一个步骤，也是最为切实可行的步骤，是在全世界组织起民众，要求帝国主义者的所有军队和炮舰立即撤出中国领土。没有这些军队和炮舰的支持，反动派很容易被中国民众推翻。第二，要求废除那些把中国的财政及经济大权交到帝国主义手中，使中国沦至比殖民地更糟之境地的不平等条约。第三，中国的反动派以革命辞藻做幌子，以此来误导其他国家的民众。要撕下这个假面具，在世人面前揭露这些反动派作为中国历来所见到的最血腥的反动派及最驯服的帝国主义工具的真面目。

宋庆龄

（据英文电报底稿）

^①反帝大同盟(League against Imperialism)，是由维利·明岑贝格(Willi Münzenberg)

1927年2月在布鲁塞尔创办。其宗旨是开展反对帝国主义对殖民地半殖民地统治的斗争。